

COLECCIÓN

# CORTOMALTÉS

HUGO  
TRATT



ABUELOS  
Y  
LEYENDAS

**NORMA**  
Editorial

COLECCIÓN

# CORTOMALTÉS

HUGO  
PRATT



ABUELOS  
Y  
LEYENDAS

**NORMA**  
Editorial

Colección Corto Maltés nº12.  
ABUELOS Y LEYENDAS, de Hugo Pratt.  
Título original: "Nonni e fiabe".  
Primera edición: abril 2000.  
© Cong SA / Lizard Edizioni SRL.  
© 2000 NORMA Editorial por la edición en castellano.  
Fluvià, 89, 08019 Barcelona.  
Tel.: 93 303 68 20 - Fax: 93 303 68 31.  
E-mail: norma@norma-ed.es  
Rotulación: Jotaeme.  
Depósito legal: B-17142-99. ISBN: 84-8431-088-4.  
Printed in Spain by Índice S.L.

*www.norma-ed.es*

---



EL BARCO FLUVIAL ESTABA LLEGANDO A BORJA, EN PERÚ, CERCA DE LA SELVA DE NADIE, CUANDO ESTALLÓ LA REYERTA...









PERO INTENTAR ENGANARME COMO UN PRINCIPIANTE... ¡ESO SÍ QUE ME ENFADA! ¡DADOS TRUCADOS... CONMIGO, CON UN PROFESIONAL!



A PROPÓSITO... CUANTO MÁS AVANZO EN SU HISTORIA, LEVÍ COLUMBIA, MENOS LE CREO...

NO, CORTO MALTÉS, ES UN ASUNTO SERIO...



LE HE HECHO VENIR HASTA AQUÍ PORQUE, COMO SIEMPRE, NECESITO UN HOMBRE DE CONFIANZA, Y CON BASTANTE VALOR PARA INTERNARSE EN LA SELVA DE NADIE. USTED POSEE ESAS VIRTUDES, CORTO...



EL DOCTOR STONE, QUE COMO USTED SABE ES UN GRAN MÉDICO, FUE INFORMADO DE QUE MATARON A SU HIJO YA SU NUERA EN LA ZONA DE LOS INDIOS JÍBAROS HUAMBIZAS...



ESTO ACAECIÓ HACE UN PAR DE AÑOS Y DESDE ENTONCES EL VIEJO STONE NO TIENE PAZ... TAMBIÉN PORQUE SE SIENTE CULPABLE, EN PARTE, DE LA MUERTE DE SU HIJO...



YA, LO DE SIEMPRE... UN PADRE DE FUERTE PERSONALIDAD Y UN HIJO REBELDE. RESULTADO: LA HUIDA DE LA CASA PATERNA...

NO ME DIGA QUE ME HA TRAÍDO HASTA AQUÍ PARA CONTARME ESTA HISTORIETA...



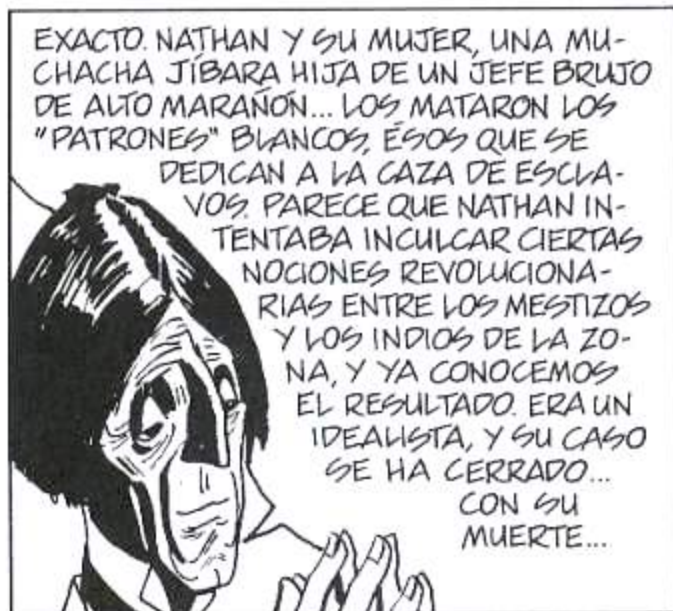
NO... EN EFECTO, HAY ALGO MÁS. MIRE ESTA FOTO, CORTO MALTÉS... LA HIZO EL PADRE SULLIVAN, UN MISIONERO FRANCISCANO QUE ENCONTRAREMOS AQUÍ EN BORJA.



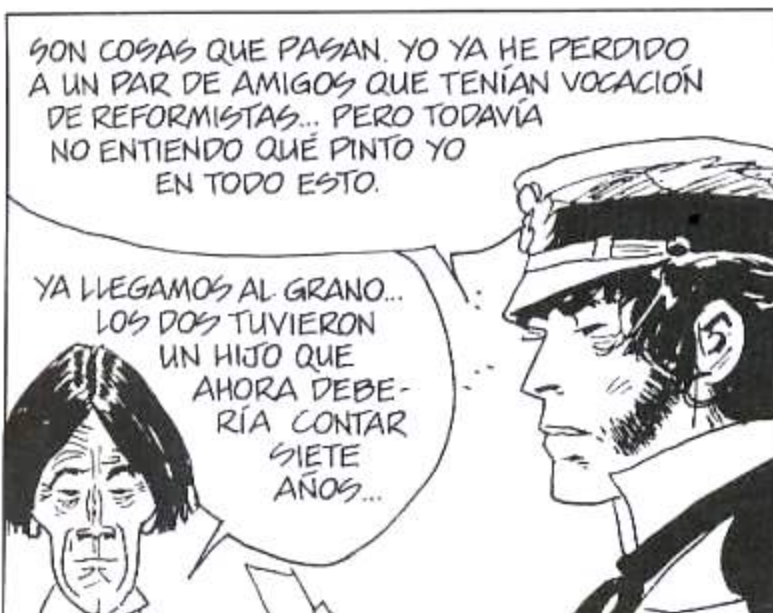
¿Y QUÉ?



SUPONGO QUE SON NATHAN STONE Y SU MUJER, ¿NO?



EXACTO. NATHAN Y SU MUJER, UNA MUCHACHA JÍBARA HIJA DE UN JEFE BRUJO DE ALTO MARAÑÓN... LOS MATARON LOS "PATRONES" BLANCOS, ESOS QUE SE DEDICAN A LA CAZA DE ESCLAVOS. PARECE QUE NATHAN INTENTABA INCULCAR CIERTAS NOCIONES REVOLUCIONARIAS ENTRE LOS MESTIZOS Y LOS INDIOS DE LA ZONA, Y YA CONOCEMOS EL RESULTADO. ERA UN IDEALISTA, Y SU CASO SE HA CERRADO... CON SU MUERTE...



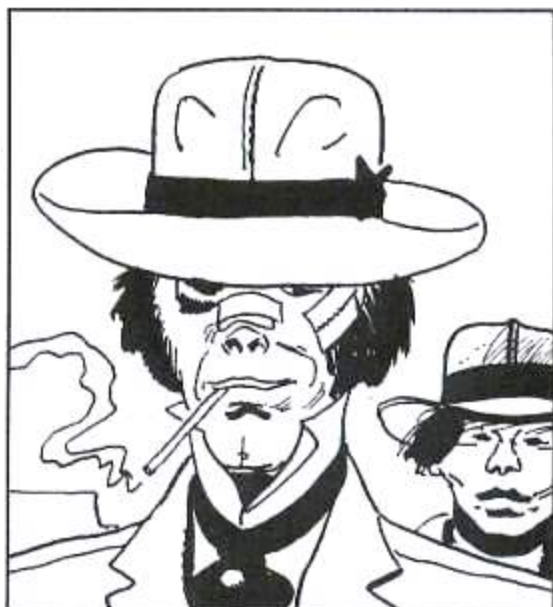
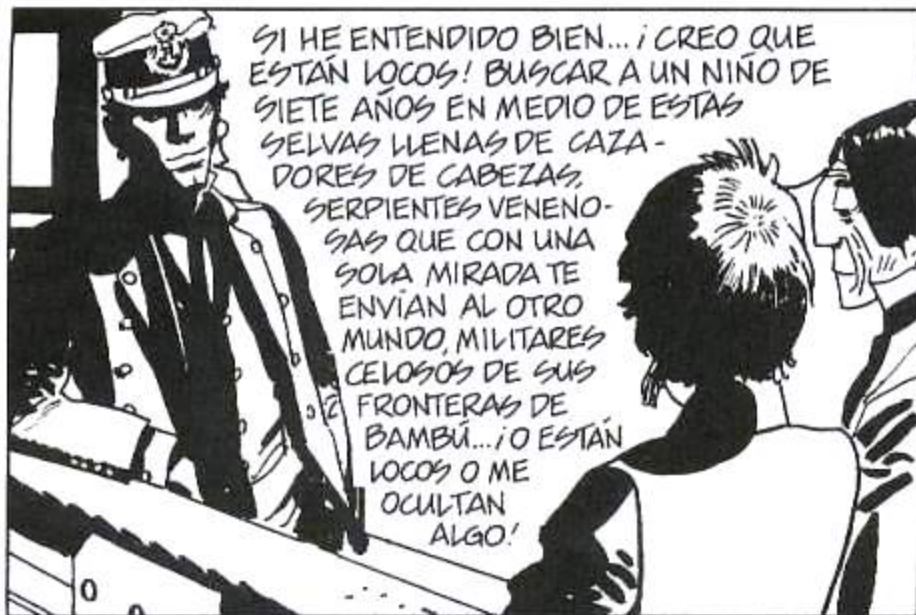
SON COSAS QUE PASAN. YO YA HE PERDIDO A UN PAR DE AMIGOS QUE TENÍAN VOCACIÓN DE REFORMISTAS... PERO TODAVÍA NO ENTIENDO QUÉ PINTO YO EN TODO ESTO.

YA LLEGAMOS AL GRANO... LOS DOS TUVIERON UN HIJO QUE AHORA DEBERÍA CONTAR SIETE AÑOS...



Y QUE TAL VEZ VIVA CON EL ABUELO MATERNO, MARANGWÉ... EL DOCTOR STONE SÓLO QUIERE ENCONTRAR A SU NIETO... ¿QUÉ PIENSA DEL ASUNTO?





ME HA MIRADO COMO SI QUISIERA TOMARME LAS MEDIDAS DEL ATAÚD...



¡ÉSE NO GASTARÍA EN UN ATAÚD PARA ENTERRARLE, AMIGO!

HASTA LA VISTA, CO-MANDANTE.

BUENA SUERTE, CORTO.



MENDOZA ES UN MAL TIPO Y USTED LE HA DADO LO SUYO.

BIENVENIDOS, AMIGOS.



QUÉ PLACER VOLVER A VERLE, SEÑOR LEVÍ COLUMBIA. HE REZADO A MENUDO CON LA ESPERANZA DE QUE EL SEÑOR PERDONE A UN PECADOR COMO USTED.

PUES FRANCAMENTE, YO NO HE REZADO POR USTED, PERO HE ENVIADO DINERO AL BANCO NACIONAL PARA AYUDAR A SU MISIÓN. BUENOS DÍAS, DOCTOR STONE.

AQUÍ ESTAMOS TODOS REUNIDOS PARA HABLAR DE SU CASO, DOCTOR STONE.



EL COMANDANTE CORTO HA ACEPTADO ADENTRARSE EN TERRENO JÍBARO PARA ENCONTRAR A SU NIETO... SI QUIERE CONTARNOS LO QUE SABE SOBRE EL CHICO...



SE DICE PRONTO... COMETÍ MUCHOS ERRORES CON MI HIJO NATHAN, Y EL MAYOR FUE HACERLE VENIR HASTA AQUÍ A MORIR.



AHORA MI MUJER HA SABIDO DE SU NIETO Y ARDE EN DESEOS DE TENERLO CON ELLA... SERÍA COMO SI UNA PARTE DE NATHAN LE FUERA DEVUELTA... MIREN, NO SOPORTO MÁS VER CÓMO SE CONSUME DÍA A DÍA EN ESTA VANA ESPERA...



POR ESO ESCRIBÍ AL SEÑOR LEVÍ COLUMBIA, PONIÉNDOLO AL CORRIENTE... Y A SU VEZ, EL SEÑOR LEVÍ COLUMBIA HA ESCRITO PIDIENDO INFORMACIÓN AL PADRE SULLIVAN, EL CUAL HA CONFIRMADO QUE MI NIETO VIVE CON SU ABUELO



MATERNO, MARRANGWÉ... UN INDIO JÍBARO... UN INDIO. ¿COMPRENDEN?

YA... APUESTO A QUE EN SU CLUB SE EXTRAÑARÍAN AL SABERLE EMPARENTADO CON UN REDUCTOR DE CABEZAS... CLARO QUE AL POBRE MARRANGWÉ LE SUCEDERÁ LO MISMO EN SU "CLUB DE LA SERPIENTE NEGRA Y ROJA" CUANDO HABLE DE USTED...



¡ALTO! UN MOMENTO...



ES ESTÚPIDO ATACARNOS ENTRE NOSOTROS... HABIENDO DE POR MEDIO UN NIÑO DE SIETE AÑOS AL QUE HAY QUE SACAR DE UN TERRITORIO HOSTIL... Y DESCONOCIDO PARA EL HOMBRE BLANCO.

EN LOS MÁS VIEJOS MAPAS JESUITAS FIGURA COMO "TIERRA DESCONOCIDA", Y EN LOS DE HOY EN DÍA COMO "MADRE DE DIOS", PORQUE NO SE HA SABIDO QUÉ NOMBRE DARLE. SE LA DISPUTAN BOLIVIA, BRASIL Y PERÚ POR UN LADO, Y ECUADOR Y COLOMBIA POR OTRO. ES LA SELVA DE NADIE... LA HABITAN CANIBALES Y CAZADORES DE CABEZAS...



SIN OLVIDAR ALGÚN MISIONERO LOCO, COMO EL PADRE SULLIVAN... Y LOS QUE VAN EN BUSCA DE ESCLAVOS, COMO EL TAL MENDOZA.



LOS ESCLAVOS... ¡ESE MALDITO MENDOZA!



CUIDADO, PADRE... NO QUISIERA QUE SE NOS CAYESE EL TÉCHO ENCIMA. SI EN EL CAMPEONATO MUNDIAL DE LOS PESOS PESADOS HUBIERA PARTICIPADO USTED EN VEZ DE SU TÍO, NO LE HABRÍA IDO TAN BIEN A CORBETT.



BUENO, RESUMIENDO: IRÉ A BUSCAR A SU NIETO, PERO LAS PROBABILIDADES DE ENCONTRARLE SON ESCASAS, COMO HABRÁ OÍDO. ADEMÁS, LE SALDRÉ CARO...

VEINTE LIBRAS AL DÍA, MÁS GASTOS.





¿QUÉ HABÍA DESCUBIERTO EL HIJO DE STONE PARA QUE LE MATARAN JUNTO CON SU MUJER? ¿QUÉ COSA TAN IMPORTANTE ESCONDE LA SELVA DE NADIE PARA ENVIARME A MI, UN EXTRANO, EN LUGAR DE UNO DE AQUI?... ¿QUÉ ES? ¿LA LEYENDA DE LAS SIETE CIUDADES DE CIBOLA?



AH, CORTO MALTÉS, TIENES RAZÓN... TE HAS ACERCADO MUCHO A LA VERDAD ESCONDIDA DETRÁS DE UNA LEYENDA. EL DORADO... LAS SIETE CIUDADES DE CIBOLA... EL ORO OCULTO DE PERÚ...



EL SUEÑO DE CORONADO, DE CABEZA DE VACA, DE OREJANA, DE RALEIGH Y DE ESE LOCO DE LEVI COLUMBIA... Y TAMBIÉN EL MÍO, ¿POR QUÉ NO? PERO TÚ TAMPOCO ESTÁS LIBRE DE TENTACIONES... YO SOY UN FRAILE DE VERDAD Y AL ORO LE DOY OTRO VALOR... AHORA, VE A DESCANSAR, CORTO MALTÉS...



MUY BIEN, SULLIVAN. PUEDE QUE UN DÍA ME CUENTES LA VERDAD, ¿EH?



LA VERDAD ESTÁ ESCONDIDA EN UN PEQUEÑO MONASTERIO FRANCISCANO... EN LA LAGUNA DE VENECIA, EN UNA ISLITA LLAMADA SAN FRANCISCO DEL DESIERTO, HAY UN VIEJO MAPA DE PIEL HUMANA CON ALGUNAS INDICACIONES.

PREFIERO IRME A DORMIR... SAN FRANCISCO DEL DESIERTO, EN VENECIA...



CONOCÍA A ALGUIEN EN VENECIA, EN SAN FRANCISCO DEL DESIERTO... ¿QUIÉN ERA? ¿QUIÉN?











¡OH, POR FIN ME HAS DICHO ALGO!... HEMOS ROTO EL HIELO, ¿EH? UNA CURIOSIDAD: ¿NO TE CANSAS NUNCA DE ANDAR?



BUENO, ¿QUÉ?... ¿FALTA MUCHO PARA TERMINAR LA ETAPA? ¡ME HAN SALIDO LLAGAS EN LOS PIES!

QUERÍA LLEGAR AQUÍ ANTES DE QUE EL SOL SE FUERA MÁS ALLÁ DEL ANTAMI... MIRA... ¿TAMBIÉN EN TU TIERRA HAY ESTA BELLEZA?



TE LLAMARÉ POETA EN LUGAR DE SALTAMONTES... OYE, ¿CÓMO ES MARANGWÉ?

¿POR QUÉ TE INTERESA MARANGWÉ?



ES UN HERMANO SERPIENTE... UN GRAN BRUTO, UN HOMBRE DE MEDICINA... CONOCE LOS NOMBRES DE LAS LUCES DEL CIELO Y DE LAS HIERBAS, QUE ES MAGIA VERDE... PUEDE HACERTE MORIR CON MAGIA ROJA...

UN TIPO DE CUIDADO, EN POCAS PALABRAS... HÁBLAME DE SU NIETO.



AH, EL HIJO DE NATHAN... ÉSE ES EL MOTIVO POR EL QUE QUIERES IR A... ¡ESCUCHA!

NO OIGO NADA, APARTE DE LOS CHILLIDOS DE LOS MONOS...



EXACTO, PERO NUESTRAS ALDEAS TIENEN PERROS Y GALLOS... Y NO SE LES OYE CANTAR NI LADRAR... HA PASADO ALGO... ¡DEMASIADO SILENCIO! ¡ESPÉRAME AQUÍ!



¡EH...! ¿ADÓNDE HA IDO?



¡DIOS MÍO! ¿QUÉ...?







NO LO SE  
TODAVIA,  
SALTAMON-  
TES...



SERÁ MEJOR QUE VENGAS A LA  
ALDEA. NO HAY NADIE, APARTE  
DE LOS MUERTOS DEJADOS POR  
LOS CAZADORES DE ESCLAVOS...

ME  
SIEN-  
TO  
MO-  
RIR...



ESTAS HIERBAS TE CALMARÁN  
EL DOLOR. TE HAS SACADO CASI  
TODO EL VENENO CON EL  
DISPARO... ERES UN  
HOMBRE VALENTE...

¿CÓMO LLEGAN HASTA AQUÍ  
LOS CAZADORES DE ESCLA-  
VOS, Y A QUIÉN LOS VEN-  
DEN?



OH, LLEGAR... LLEGAN. AYUDAN A UNA TRIBU CONTRA LA  
OTRA, Y ASÍ SUCESIVAMENTE. Y PARA VENDERLOS, PRIME-  
RO TIENEN QUE DOMESTICARLOS. UN INDIANO AMANSADO  
PIERDE LA CAPACIDAD DE VIVIR EN LA  
SELVA; LOS ESCLAVOS OLVIDAN LAS  
TRADICIONES, LOS SECRETOS DEL  
BOSQUE... SÓLO SABEN SERVIR A LOS  
"PATRONES"... ¿QUIERES FUMAR?

¿POR QUÉ  
NO?



¡DIABLOS! UN PAR  
DE CHUPADAS COMO  
ÉSTA DEJAN RAQUITI-  
CO A UN CAIMÁN...  
DIME UNA COSA,  
SALTAMONTES,  
¿CONOCES A UN  
TAL MENDOZA?

MENDOZA... SÍ, LE CONOZCO... LE BUSCABA A ÉL CUANDO FUI A BORTA... SÓLO QUE A MI LLEGADA YA SE HABÍA MARCHADO. COMERCIABA CON ESCLAVOS. COMPRA MUCHACHOS Y NIÑAS Y LOS DOMESTICA PARA VENDERLOS A LOS CALICHE-ROS...



¿PERO POR QUÉ VENDEIS A VUESTRA GENTE?

PORQUE ESTAMOS TODOS DIVIDIDOS EN CLANES QUE LUCHAN ENTRE SÍ. LOS HUAMBIZAS DEL SANTIAGO CONTRA LOS SHUARAS DEL MISMO RÍO; LOS AGUARUNAS CONTRA LOS INDANZAS... TODOS JIBAROS...



Y UN TIPO COMO MENDOZA COMPRA CUALQUIER PRISIONERO, SIEMPRE QUE SEA MUY JOVEN...



ESTE POBLADO HA SIDO ATACADO POR ÉL Y SE HA LLEVADO A TODOS LOS JÓVENES, ENTRE LOS QUE ESTABA EL NIETO DE MARANGWÉ. EN CUANTO ESTÉS MEJOR LE SEGUIREMOS HASTA SU ALDEA EN EL PONGO.



ME SIENTO MAL, SALTAMONTES, PERO SI ME SALVO TE ACOMPAÑARÉ... TENGO QUE ENCONTRAR AL NIETO DE MARANGWÉ...



¡LO SÉ!... VI AL PADRE DE NATHAN HABLANDO CONTIGO... QUIERE TENER AL NIETO DE MARANGWÉ, ¿VERDAD?

SÍ... DESPUÉS DE TODO, TAMBIÉN ES NIETO SUYO. PERO, ¿CÓMO SABES TODO ESO? ¿QUIÉN ERES?





¡NO ME DIGAS QUE TE LLAMAS MARANGWÉ!

SÍ... SOY MARANGWÉ.

¿POR QUÉ NO ME HAS MATADO, SI SABÍAS QUE HE VENIDO EN BUSCA DE TU NIETO?

HAY UN TIEMPO PARA MATAR Y UN TIEMPO PARA PENSAR... YO QUERÍA A NATHAN Y POR ESO NO DESEO NINGÚN MAL A SU PADRE... LO QUE DESEO ES MATAR A MENDOZA, QUE SE HA LLEVADO A MI NIETO.

BIEN... NO QUIERO ENTRETENERTE, ECHEMOS A ANDAR... CONFIO EN RESISTIR... AUNQUE ME ENCUENTRO MUY DÉBIL TODAVÍA...



FUE MENDOZA QUIEN MATÓ A NATHAN Y A TU HIJA, ¿VERDAD?

SÍ... UN DÍA, NATHAN PEGÓ A MENDOZA. FUE UN ERROR, PORQUE HUBIERA DEBIDO ACABAR CON ÉL. Y UN MES DESPUÉS, CUANDO NATHAN VOLVÍA CON MI HIJA DE LA FIESTA DE UNA ALDEA AMIGA, MENDOZA LOS MATÓ A TRAICIÓN...

DESDE ENTONCES MI NIETO HA VIVIDO CONMIGO... YO LE ENSEÑO LAS COSAS DE LA SELVA... LLEGARÁ A OCUPAR MI LUGAR Y SERÁ UN GRAN BRUJO GUERRERO...

PERO... ÉL ES MEDIO BLANCO, SALTAMONTES, Y SU ABUELO PATERNO HARÁ LO POSIBLE PARA LLEVARSELO DE AQUÍ Y DARLE TODO LO QUE ERA DE SU PADRE, EN EL MUNDO DE LOS BLANCOS... MUY LEJOS DE ESTA SELVA...



MI NIETO CONOCE LA SELVA... ENTIENDE EL LENGUAJE DE LA CORRIENTE DEL RÍO CUANDO VAMOS A PESCAR EN CANOA, LAS LLAMADAS DE LOS ANIMALES CUANDO VAMOS A CAZAR... PERO SABE TAMBIÉN ESCUCHAR DENTRO DE SÍ... ¿CÓMO PUEDE OLVIDAR TODO ESTO POR OTRA FORMA DE VIDA?



NO LO SÉ, SALTAMONTES, TAL VEZ ESTÉS EN LO CIERTO... EN CUALQUIER CASO, DEBERÍAS HABLAR CON EL PADRE DE NATHAN...

QUIZÁS SÍ, QUIZÁS NO... PERO AHORA NO ES MOMENTO DE PENSAR EN ELLO... ¡MIRA!



AQUEL ES EL BARCO DE MENDOZA, VA HACIA LA ALDEA. Y DENTRO ESTÁ TUTAZUA, MI NIETO, CON LOS OTROS NIÑOS PRISIONEROS.



¡ESCUCHA! EL BARCO CASI TENDRÁ QUE DETENERSE JUSTO DEBAJO DE NOSOTROS, EN LA CURVA DEL RÍO... YO SALTARÉ DESDE AQUÍ, TÚ UN POCO MÁS ADELANTE... QUIZÁ SORPRENDAMOS A MENDOZA. ¿DE ACUERDO?



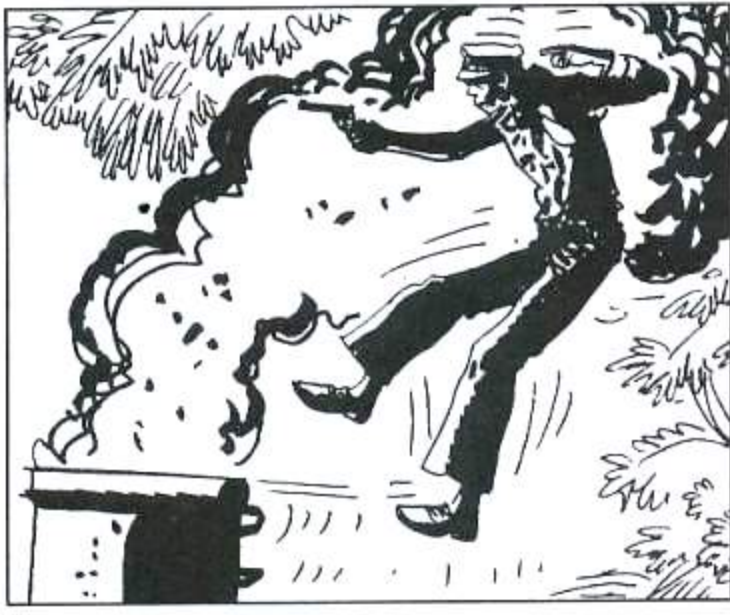
QUIZÁS SÍ, QUIZÁS NO... LO HARÉ A MI MODO... ¿CÓMO DEBO LLAMARTE?



CORTO... CORTO MALTÉS... PERO YA QUE LOS INDIOS TENÉIS NOMBRES SECRETOS, PUEDES LLAMARME ALGUIEN-QUE-NO-PUEDA-PENSAR-SÓLO-EN-SUS-ASUNTOS... ESO ES, PUEDES LLAMARME ASÍ... BUENA SUERTE...



...¡Y BUENA SUERTE A TI TAMBIÉN, CORTO!



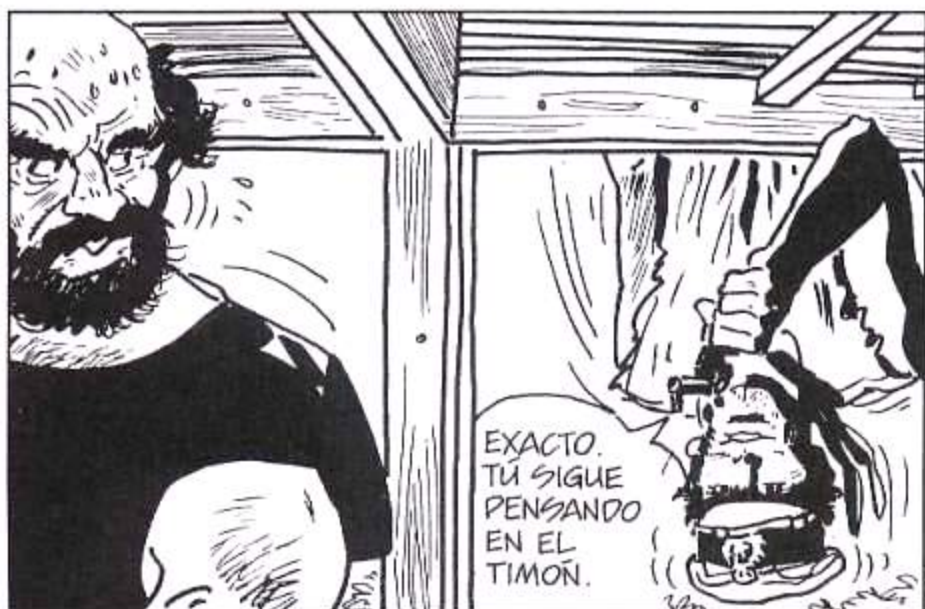














FRANCAMENTE... QUIEN  
TE ENTIENDA, QUE TE  
COMPRE. LE QUERÍAS  
MATAR Y AHORA  
LE DEJAS IR  
CON ESE  
ARANAZO  
EN LA  
MANO...



TÚ NO COMPRENDES PERO  
MENDOZA SÍ. MIRA CÓMO  
NADA VELOZMENTE PARA  
LLEGAR A LA ORILLA.



CIELOS... NO LO HABÍA  
PENSADO...  
¡PIRANAS!





ESTÁIS LIBRES, CHICOS... VOLVERÉIS A VUESTRA TRIBU EN CUANTO HAYAMOS AMARRADO EN BORJA... ¿Y TUTAZUA?



SOY YO...  
¿QUÉ QUIERES?



HE VENIDO A BUSCARTE CON TU ABUELO MARANGWÉ. ¡VEN!



¡ANDA, CORRE JUNTO A ÉL!



¡ABUELO!... ¡ABUELO!... YA LES HABÍA DICHO A TODOS QUE VENDRÍAS...

¡UGH!  
ME ALEGRO DE VERTE, NIETO.

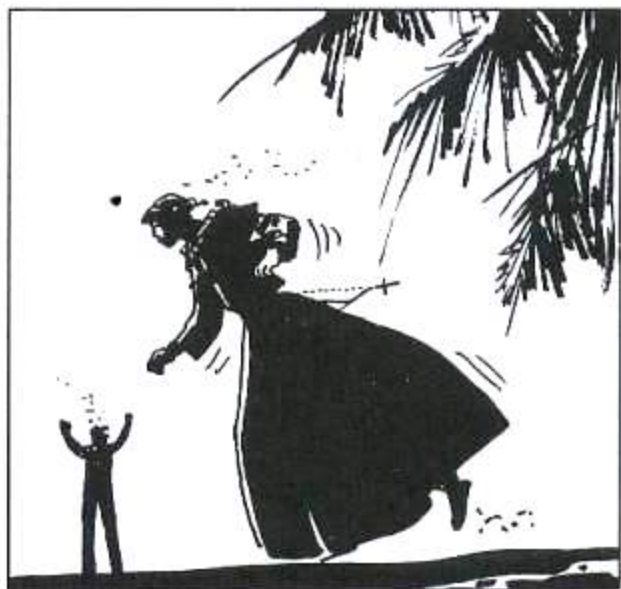


¿QUÉ TE PASA, ABUELO? ¿TE ENCUENTRAS MAL?

UGH... QUIZAS SÍ, QUIZAS NO... ¡UGH!







CORTO... CORTO  
MALTÉS... NO  
ME DIGAS  
QUE...

¡SÍ,  
SULLIVAN, ES  
EL NIETO DE STO-  
NE. Y AL QUE  
WEVAN EN CAMILLA  
ES MARANGWÉ.

MARANGWÉ... ¡SAN-  
TOS DEL CIELO!  
PERO SI ES EL MIS-  
MO QUE SE OFRE-  
CIÓ PARA GUIARTE  
POR LA SELVA...

¡SÍ, EL MISMO. ¿DE  
VERDAD NO LO SABÍAS?...  
O ERES EL MEJOR ACTOR  
DE LA TIERRA, O TU IN-  
GENUIDAD ES PELIGROSA...  
VAYA, AHÍ LIEGA LA  
AUTORIDAD...

SEÑOR CORTO MALTÉS, NOS HE-  
MOS ENTERADO DE LA MUERTE  
DEL "PATRÓN" MENDOZA. ¿QUÉ  
PUEDE DECIRNOS AL  
RESPECTO?

BUENO, SEGÚN LO POCO QUE SÉ...  
CREO QUE HUBO UNA PELEA A  
BORDO, POR INTERESES, O ALGO  
PARECIDO... CUANDO LLEGUE AL  
PUENTE, MENDOZA SE HABÍA CAÍ-  
DO AL RÍO Y UN PAR DE SUS HOM-  
BRES ESTABAN AGONIZANDO.  
TAMBIÉN MI GUÍA INDI  
ESTABA HERIDO... UNA  
BALA PERDIDA...

YA... SÓLO QUE LAS BALAS  
PERDIDAS SON TRES, TODAS  
DISPARADAS A POCOA DISTANCIA  
DE SU GUÍA INDI. SEÑOR  
CORTO MALTÉS, ¿DE VERAS  
NOS CONSIDERA TAN IN-  
GENUOS?

¡NO!... PERO  
NO PUEDO  
CONTARTE  
LO QUE NO SÉ...  
CRÉAME, LE  
AYUDARÍA SI  
ESTUVIERA  
EN MI MANO...  
CRÉAME,  
TENIENTE.

NO, NO LE CREO. PERO DADO QUE NADIE  
PEDIRÁ UNA INVESTIGACIÓN POR LA  
MUERTE DE MENDOZA, Y TENIENDO EN  
CUENTA QUE SÓLO ES-  
PERÁBAMOS A QUE ÉL  
DIERA UN PASO  
EN FALSO PARA  
ELIMINARLE,  
DEJAREMOS ASÍ  
LAS COSAS. DE  
TODAS FORMAS,  
HARÁ BIEN MAR-  
CHÁNDOSE, COR-  
TO MALTÉS. AVI-  
SAMOS SÓLO  
UNA VEZ...  
¡ADIÓS!



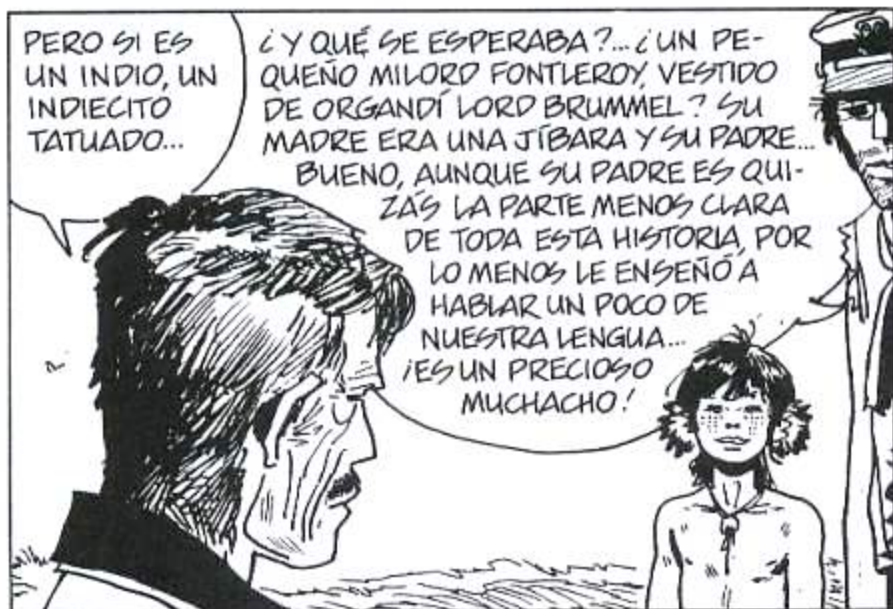
NO LE AGRA-  
DAS  
MUCHO,  
¿VERDAD?

SE VE QUE NO, Y SÉ POR QUÉ... AQUÍ  
ESTAMOS DEMASIADO CERCA DE ALGO  
QUE DEBE QUEDAR EN MISTERIO Y A ES-  
TAS ALTURAS YA TODOS SABEN QUE SOY  
UN ENTROMETIDO... EL TENIENTE NO HA-  
BLA SÓLO POR ÉL, SINO POR  
TODOS LOS "PATRO-  
NES" DEL ALTO  
MARAÑÓN...



GRACIAS A DIOS QUE HA  
REGRESADO, CORTO.  
ACABAN DE AVISAR-  
ME...

STONE, ÉSTE ES  
SU NIETO  
TUTAZUA...



PERO SI ES  
UN INDIÓ, UN  
INDIECITO  
TATUADO...

¿Y QUÉ SE ESPERABA?... ¿UN PE-  
QUEÑO MILORD FONTLEROY, VESTIDO  
DE ORGANDÍ LORD BRUMMEL? SU  
MADRE ERA UNA JÍBARA Y SU PADRE...  
BUENO, AUNQUE SU PADRE ES QUI-  
ZÁS LA PARTE MENOS CLARA  
DE TODA ESTA HISTORIA, POR  
LO MENOS LE ENSEÑÓ A  
HABLAR UN POCO DE  
NUESTRA LENGUA...  
¡ES UN PRECIOSO  
MUCHACHO!



PERDONE, STONE, PERO ME PA-  
RECE QUE USTED COMETE SIEM-  
PRE EL MISMO ERROR; NO PIENSA  
EN SU HIJO NI EN SU NIETO, SINO  
EN LO QUE DIRÁN EN LA ALTA  
SOCIEDAD... EL OTRO ABUELO,  
MARANGWE, ESTÁ AGONIZANDO  
POR HABER DEFENDIDO AL NIÑO

DE TIPOS COMO  
MENDOZA, QUE  
TAMBIÉN MATÓ  
A SU HIJO  
NATHAN.  
MARANGWE  
LE HA VEN-  
GADO...



DÍGASELO A SU MUJER... LÁSTIMA  
QUE NO HAYA VENIDO ELA EN SU  
LUGAR, DOCTOR STONE, QUIZÁS HU-  
BIERA MIRADO A ESTE  
NIÑO TATUADO DE UN  
MODO DISTINTO...

BASTA,  
SEÑOR  
CORTO  
MALTES,  
¡BASTA!



SE PARECE MUCHO A NATHAN...  
DIME, ¿TE... TE ACUERDAS DE  
NATHAN... DE TU PADRE?...  
¿TE ACUERDAS DE ÉL?



¡SI!... SE HA IDO CON MAMA AL GRAN PADRE SOL PARA QUE YO PUEDA CRECER FUERTE Y CONVERTIRME EN UN BUEN CAZADOR. ESO DICE SIEMPRE MI ABUELO MARANGWÉ.

TU ABUELO MARANGWÉ, ¿EH?



¿SE HA ENFADADO ESE HOMBRE?

NO, TUTAZUA, NO... VEN CONMIGO, VAMOS A CONSTRUIR UNA HERMOSA COMETA. SORPRENDENTEMENTE, HOY HACE UN TIEMPO HERMOSO Y UN POCO DE VIENTO.



AL OTRO DÍA... HA EMPEZADO LA ESTACIÓN DE LOS VIENTOS; DENTRO DE POCO TENDREMOS QUE IRNOS STEINER... QUIÉN SABE CÓMO VA LA OPERACIÓN... ¿QUE DICES? ¿SE SALVARÁ?

MARANGWÉ TIENE UNA NATURALEZA FUERTE Y STONE ES UNO DE LOS MEJORES CIRUJANOS DEL MUNDO. ADEMÁS, HAY UN MÉDICO MILITAR COMO ASISTENTE Y DOS BRUJOS JÍBAROS HUAMBIZAS COMO AYUDANTES EXTRA.



COMANDANTE CORTO MALTES, ¿NO HA ENCONTRADO NADA EN LA ALDEA DE NATHAN? NO SÉ... UNOS DOCUMENTOS ESCRITOS...

A VUELTAS CON LA MISMA HISTORIA, ¿EH, LEVÍ COLUMBIA? SIEMPRE CON LA OBSESIÓN DE EL DORADO... LA FÁBULA DE LAS CIUDADES ESCONDIDAS...



SABÍA QUE LA BÚSQUEDA DE UN MUCHACHO INDIO NO ERA LO ÚNICO QUE LE MOTIVABA, LEVÍ COLUMBIA... NO, NO HABÍA ESCRITOS, NO... AHÍ VIENE EL DOCTOR STONE...



BIEN, SEÑORES, MARANGWÉ ESTÁ FUERA DE PELIGRO. INCREÍBLE, CON AQUELLAS HERIDAS... ¡Y SIN EMBARGO LO HA CONSEGUIDO!



USTED ES UN GRAN CIRUJANO DOCTOR STONE...

TAL VEZ, PERO... MARANGWÉ HA DETENIDO SU HEMORRAGIA INTERNA CON UN ACTO DE VOLUNTAD... NO LO ENTIENDO.



FIN DEL EPISODIO



"Hugo Pratt, nacido en la confluencia del mundo celta y el Mar Mediterráneo, es el hijo bastardo del sueño y el mito."

- Le Monde